

B1.41.1 Cuento: El primer choque cultural: los horarios de las tiendas

B1.41.1 Verhaal: De eerste cultuurschok: de openingstijden van de winkels

🔊 <https://app.colanguage.com/nl/spaans/kortverhalen/horarios-tiendas>

Una historia sobre el primer choque cultural de un estudiante al adaptarse a las diferencias en los horarios de apertura.

Es mi primera semana en la ciudad y ya noto que todo es diferente.

Aquí las costumbres no son como en mi país.

Por ejemplo, me está costando acostumbrarme al horario de las tiendas.

La mayoría cierra a las seis de la tarde, ¡y no me lo esperaba!

En mi país, las tiendas abren temprano y cierran más tarde.

No entiendo muy bien por qué aquí cierran tan pronto.

Estoy intentando acostumbrarme, pero me sigue pareciendo raro.

En mi país, se puede hacer la compra a casi cualquier hora.

Aunque no es fácil, sé que cada lugar tiene sus propias costumbres.

Por eso adaptarse lleva tiempo, pero poco a poco voy aprendiendo.

Een verhaal over de eerste cultuurshock van een student bij het aanpassen aan de verschillen in openingstijden.

Het is mijn eerste week in de stad en ik merk al dat alles anders is.

Hier zijn de gewoontes niet zoals in mijn land.

B1.41 Choque cultural / Cultuurschok
Módulo 6 Vivir en el extranjero / In het buitenland wonen

Bijvoorbeeld, het kost me moeite om te wennen aan de openingstijden van de winkels.

De meesten sluiten om zes uur 's avonds, en dat had ik niet verwacht!

In mijn land zijn de winkels vroeg open en sluiten ze later.

Ik begrijp niet goed waarom ze hier zo vroeg sluiten.

Ik probeer eraan te wennen, maar het blijft vreemd voor me.

In mijn land kun je bijna altijd boodschappen doen.

Hoewel het niet makkelijk is, weet ik dat elke plaats zijn eigen gewoontes heeft.

Daarom kost het tijd om je aan te passen, maar beetje bij beetje leer ik.

B1.41.1 El primer choque cultural: los horarios de las tiendas

B1.41.1 De eerste cultuurschok: de openingstijden van winkels

 <https://app.colanguage.com/nl/spaans/kortverhalen/horarios-tiendas>



Ejercicio 1:

Texto

Instrucción: 1. Lee el texto en parejas. 2. Memoriza las frases cubriendo la traducción.

Es mi primera semana en la ciudad y ya noto que todo es diferente.

(Het is mijn eerste week in de stad en ik merk al dat alles anders is.)

Aquí las costumbres no son como en mi país.

(Hier zijn de gewoontes niet zoals in mijn land.)

Por ejemplo, me está costando acostumbrarme al horario de las tiendas.

(Bijvoorbeeld, het kost me moeite om te wennen aan de openingstijden van de winkels.)

B1.41 Choque cultural / Cultuurschok
Módulo 6 Vivir en el extranjero / In het buitenland wonen

La mayoría cierra a las seis de la tarde, ¡y no me lo esperaba!	<i>(De meesten sluiten om zes uur 's avonds, en dat had ik niet verwacht!)</i>
En mi país, las tiendas abren temprano y cierran más tarde.	<i>(In mijn land zijn de winkels vroeg open en sluiten ze later.)</i>
No entiendo muy bien por qué aquí cierran tan pronto.	<i>(Ik begrijp niet goed waarom ze hier zo vroeg sluiten.)</i>
Estoy intentando acostumbrarme, pero me sigue pareciendo raro.	<i>(Ik probeer eraan te wennen, maar het blijft vreemd voor me.)</i>
En mi país, se puede hacer la compra a casi cualquier hora.	<i>(In mijn land kun je bijna altijd boodschappen doen.)</i>
Aunque no es fácil, sé que cada lugar tiene sus propias costumbres.	<i>(Hoewel het niet makkelijk is, weet ik dat elke plaats zijn eigen gewoontes heeft.)</i>
Por eso adaptarse lleva tiempo, pero poco a poco voy aprendiendo.	<i>(Daarom kost het tijd om je aan te passen, maar beetje bij beetje leer ik.)</i>

B1.41.1 El primer choque cultural: los horarios de las tiendas

B1.41.1 De eerste cultuurschok: de openingstijden van winkels

 <https://app.colanguage.com/nl/spaans/kortverhalen/horarios-tiendas>



Ejercicio 2:

Preguntas sobre el texto

Instrucción: Lee el texto anterior y elige la respuesta correcta.

1. **¿Cuál es la causa principal del choque cultural que experimenta el hablante en la ciudad?**
 - a. Las normas sociales sobre el saludo.
 - b. Los horarios de las tiendas que cierran temprano.
 - c. La comida diferente que se consume.
 - d. El idioma que se habla en la ciudad.

2. ¿Qué comenta el hablante sobre la dificultad para adaptarse?

- a. Está acostumbrado a que todo cierre a las seis. b. Quiere regresar a su país porque no puede comprar. c. Prefiere las normas sociales del nuevo país. d. Le cuesta entender por qué las tiendas cierran temprano.

3. Según el texto, ¿qué valora el hablante de la nueva cultura?

- a. Que todos deben seguir las normas de su país. b. Que las tiendas abren más temprano. c. Que cada lugar tiene sus propios valores. d. Que no es necesario adaptarse.

4. **¿Qué significa para el hablante la palabra “adaptación”?**

- a. Comparar los horarios de dos países.
- b. El proceso de acostumbrarse a nuevas costumbres.
- c. Comprar a cualquier hora sin problema.
- d. Conocer las normas sociales de su país de origen.

Oplossingen:

- nuevas costumbres.
1. Los horarios de las tiendas que cierran temprano. 2. Le cuesta entender por qué las tiendas cierran temprano. 3. Que cada lugar tiene sus propios valores. 4. El proceso de acostumbrarse a

B1.41.1 El primer choque cultural: los horarios de las tiendas

B1.41.1 De eerste cultuurschok: de openingstijden van winkels

 <https://app.colanguage.com/nl/spaans/kortverhalen/horarios-tiendas>



Ejercicio 3:

Preguntas para iniciar

conversación

Instrucción: Habla sobre las siguientes preguntas con tu profesor usando el vocabulario de esta lección y escribe tus respuestas.

1. ¿Cómo describirías tu experiencia personal al adaptarte a un nuevo lugar o cultura?

.....

2. ¿Qué normas sociales o costumbres te han parecido más difíciles de entender en otro país?

3. ¿Por qué crees que es importante respetar los valores de una cultura diferente a la propia?

.....

4. ¿Puedes contar una situación en la que hayas tenido que cambiar tus hábitos para adaptarte a un entorno nuevo?

.....

